



ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΝΑΟΥΣΑΣ
ΜΙΚΡΑ ΨΗΦΙΑΚΑ

ΚΑΤΣΟΥΛΑΚΗ 1, 59200 ΝΑΟΥΣΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 23320 24617
FAX: 23320 24637
E-MAIL: INFO@NIFF.GR
WWW.NIFF.GR | WWW.NAOUSSAFILMFESTIVAL.GR

Νάουσα, 14 Ιουνίου 2012

Αριθμός Πρωτοκόλλου: 40

Προς: Παραλήπτες της Διακήρυξης 3/2012

Θέμα: *Παροχή διευκρινίσεων αναφορικά με τους όρους της διακήρυξης 3/2012 Μετάφραση, Υποτιτλισμός και Μοντάζ των προβαλλόμενων ταινιών του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νάουσας στο πλαίσιο της υλοποίησης του Έργου «Διοργάνωση του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νάουσας 2010 – 2015».*

Αγαπητοί κύριοι,

Αναφορικά με τη διακήρυξη του ανοικτού διαγωνισμού 3/2012 «Μετάφραση, Υποτιτλισμός και Μοντάζ των προβαλλόμενων ταινιών του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νάουσας» στο πλαίσιο της υλοποίησης του έργου της «Διοργάνωσης του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νάουσας 2010 – 2015», παρέχονται κάτωθι απαντήσεις/διευκρινίσεις σε εμπρόθεσμα ερωτήματα που υπεβλήθησαν από ενδιαφερόμενη εταιρεία ενώπιον της Αναθέτουσας.

Ειδικότερα η ενδιαφερόμενη εταιρία Authorwave Creations Μπίσδας Παναγιώτης & Σια Ε.Ε. με την από 13.06.2012 επιστολή της, έθεσε τα κάτωθι ερωτήματα επί των οποίων, οι διευκρινίσεις της Αναθέτουσας Αρχής έχουν ως ακολούθως:

Ερώτημα: Τα DCP θα είναι INTEROP ήτοι 24fps ή SMPTE ήτοι 25fps,29,97fps και 30fps;

Απάντηση: Τα DCP μπορούν να είναι μόνο στα 24fps.

Ερώτημα: Τα DCP θα είναι 2K αλλά με ότι aspect έχει η ταινία (1.78 ή 1.85 ή 2.39) ή με 1.78 που είναι το HD και ότι διαφορετικό θα γίνεται re-scale;



Απάντηση: Τα DCP θα είναι στα 2K διατηρώντας το αυθεντικό aspect ratio της κάθε ταινίας.

Ερώτημα: Τα MPEG-HD θα είναι στο original fps ή θα γίνεται conform σε κάτι συγκεκριμένο όπως 25fps;

Απάντηση: Το MPEG-HD θα είναι στα 25fps.

Ερώτημα: Upscale μπορεί να γίνει σε οποιοδήποτε υλικό, ακόμη και στο mobile αλλά ποια είναι η ποιοτική ανοχή;

Απάντηση: Το upscale θα γίνει διατηρώντας την αρχική ποιότητα του αρχείου.

Ερώτημα: Στην μετατροπή του 16:9 εάν το υλικό δεν είναι letterbox να γίνει με zoom in αλλά 4:3 1.33 (full frame)θα κάνουμε reversed pan-scan δηλ. (zoom in και vertical cropping);

Απάντηση: Το υλικό θα ενοποιηθεί σε προβολή 16:9, διατηρώντας την αρχική πληροφορία της ταινίας.

Ερώτημα: Στην περίπτωση που υπάρχουν αγγλικοί υπότιτλοι στην ταινία οι ελληνικοί που θα τοποθετηθούν και σε τι μέγεθος και γραμματοσειρά;

Απάντηση: Οι ελληνικοί θα τοποθετηθούν στο πάνω μέρος της οθόνης με μέγεθος και γραμματοσειρά αντίστοιχο των αγγλικών.

Επισημαίνεται ότι το παρόν έγγραφο απαντήσεων/διευκρινίσεων επί του περιεχομένου των Τευχών της Διακήρυξης θα κοινοποιηθεί με φαξ σε όλους τους ενδιαφερομένους που παρέλαβαν τα τεύχη του διαγωνισμού ενώ θα αναρτηθεί και στην επίσημη ιστοσελίδα της Αναθέτουσας Αρχής (<http://www.niff.gr>). Οι περιλαμβανόμενες στο παρόν απαντήσεις/διευκρινίσεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Διακήρυξης.



Για το Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Νάουσας

Νίκος Κουτσογιάννης
Γενικός Διευθυντής